

Classé

OWNER'S MANUAL
CAV-500
Multi-channel Power
Amplifier

ENGLISH	1
FRANÇAIS	3
DEUTSCH	5
ESPAÑOL	7
NEDERLANDS	9
中文	11
SPECIFICATIONS	13

Figure 1 – CAV-500 – Jumper settings

J3	J2	J1	J0	ADRESS	RC Button	J3
X	X	X	X	0	Amp 1	No
X	X	X	Out	1	Amp 2	No
X	X	Out	X	2	Amp 3	No
X	X	Out	Out	3	Amp 4	No
X	Out	X	X	4	Amp 5	No
X	Out	X	Out	5	Amp 6	No
X	Out	Out	X	0	Amp1	No
X	Out	Out	Out	0	Amp 1	Yes

Figure 2 – CAV-500 – Top view

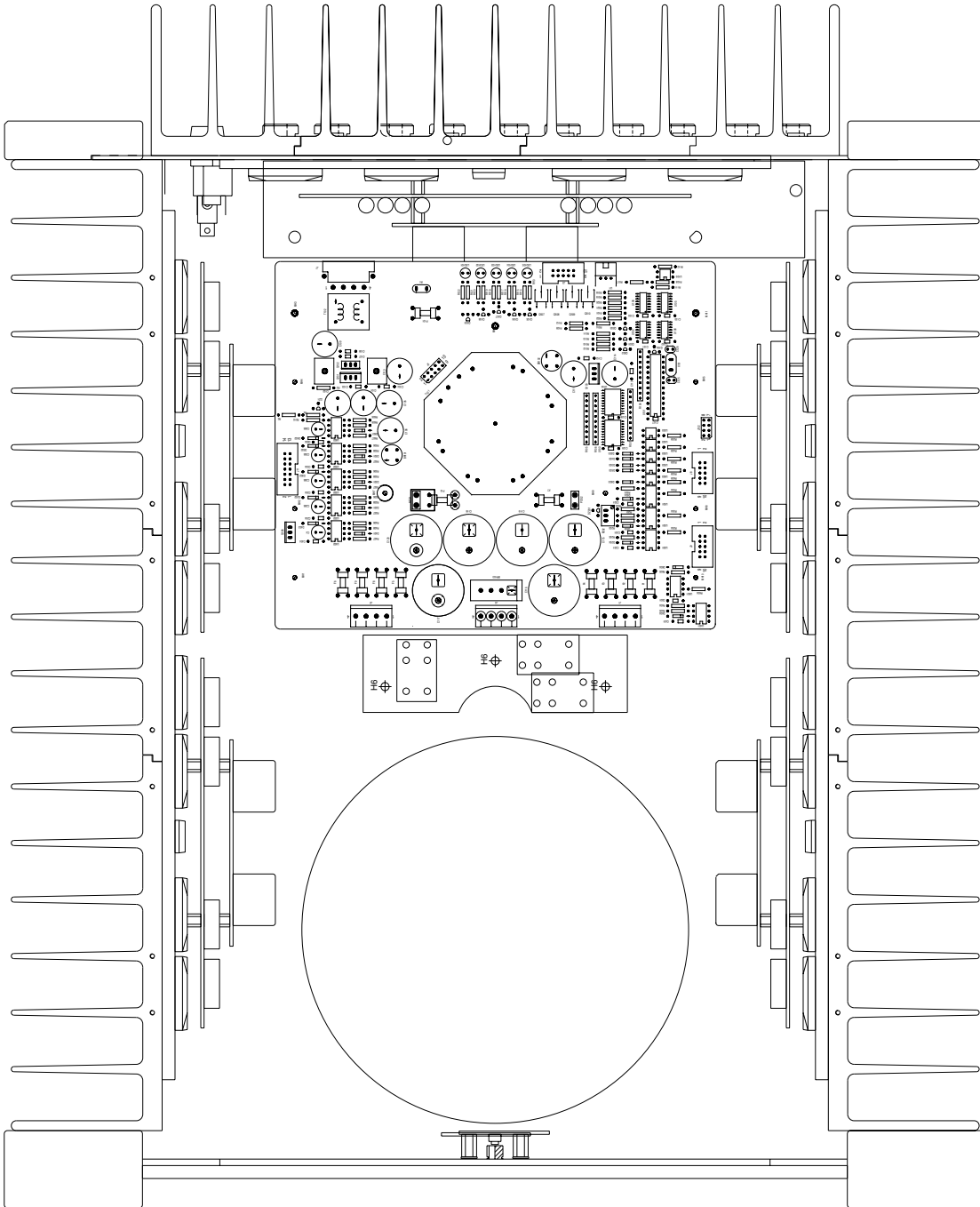
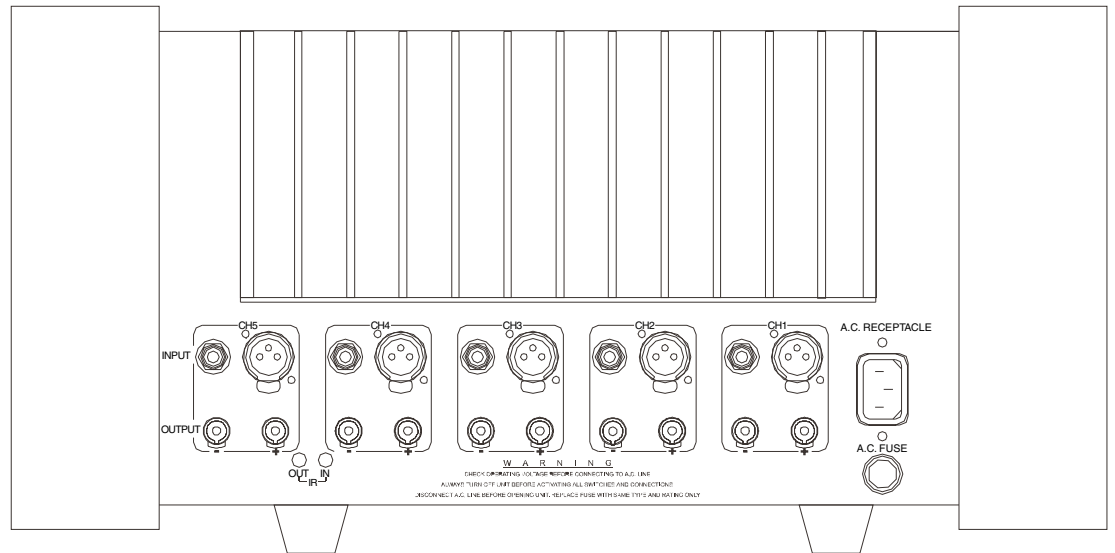


Figure 3 – CAV-500 – Rear view



THANK YOU FROM EVERYONE AT CLASSÉ

Thank you for purchasing the Classé CAV-500 power amplifier.

We take great pride in offering components that combine exceptional sonic performance and long-term reliability. To do that, we have invested in extraordinary design and manufacturing facilities. We trust that you will enjoy your purchase for many years to come.

CLASSÉ DESIGN PHILOSOPHY

All of our components benefit from the same rigorous design goal: All Classé products must reproduce music with the harmonic and spatial integrity typical of fine instruments heard in a live, unamplified performance.

Single Circuit Design

To this end, we make extensive use of carefully optimized versions of the same basic circuit precisely matched to specific power requirements. This means that all Classé line level components and power amplifiers benefit from years of refinement. However, our efforts do not stop here.

Listening: The Critical Design Element

Once we determine general circuit values for a particular application, we listen carefully while exchanging and mixing different parts (transistors, capacitors, wiring, PC boards, etc.) and adjusting specific operating voltages within proper engineering ranges.

Extended Real-World Lifespan

Every Classé component, even the most affordable, benefits from our painstaking approach to design parameters. The result is an optimum balance between the often-conflicting demands of exceptional performance and long-term reliability. Our most expensive components gain from even tighter tolerance parts and highly segmented and exceptionally robust power supplies with large reserve-current capabilities.

Our Pride in Manufacturing, Your Pride in Ownership.

We build all of our components to the highest possible standards. From multi-layer glass-epoxy circuit boards, the full sized power-supplies, and the massive faceplates, every Classé product is a tribute to both the science and art of sound reproduction. We hope that you derive as much pleasure and satisfaction in using your Classé as we did in producing it.

UNPACKING & SET-UP

Your CLASSÉ CAV-500 power amplifier is packed in high den-sity, semi-rigid foam placed in a special cardboard box. To remove the unit, open and spread all the top flaps of the box and by its sides, lift out the entire unit and put it on a large flat surface. Take it out of the plastic bag and inspect the unit for any concealed damage. Apart from this owner's manual, please ensure the following has also been included:

- Detachable A.C. linecord
- Nut driver for output connectors

Please report any damage or missing parts to your dealer immediately.

Place the CAV-500 at or near its final set-up position, allowing 8 inches at the rear for tightening the speaker output connectors. For optimum sonic performance, we have included the CLASSÉ REFERENCE A.C. LINECORD.

The power transformer in the CAV-500 is located at the front-center of the unit. Ideally, a few feet should separate this area from components which potentially could pick up hum. These include preamplifiers, turntables, and interconnect cables. In terms of providing adequate airspace for cooling, a good rule of thumb is to allow 6 inches above and 3 inches on each side of the unit.

Check the Serial Number sticker on the back of the unit for the correct operating voltage. The CAV-500 has one external AC fuse, the rating of which should be as follows:

LINE VOLTAGE	FUSE RATING
100 or 120 V.A.C.	12 AMP SLOW BLOW 125 or 250 volts
220 or 240 V.A.C.	10 AMP SLOW BLOW 250 volt

GENERAL CONNECTIONS

A.C. Line

Insert the linecord into the A.C. receptacle on the rear of the unit. PLEASE MAKE SURE YOU HAVE PREVIOUSLY HOOKED UP THE SPEAKERS AND PREAMPLIFIER TO YOUR AMPLIFIER BEFORE CONNECTING THE AC POWER CORD TO THE AMPLIFIER.

CAUTION: Safety instructions

Disconnect AC line cable while making all connections. "Floating the ground", or defeating the ground on a 3-prong linecord may create a shock hazard. Connect all interconnect cables between the electronics before connecting the A.C. linecords to the wall outlets. This will reduce the potential shock hazard.

Operation

Input and output connectors are clearly marked on the back of the amplifier. Use only high quality interconnect and loudspeaker cables, and make all connections tight. If the RCA input plugs are loose, remove them and pinch down

the ground leaves slightly with pliers. Observe correct phasing of the loudspeaker connections, and tighten. DO NOT OVERTIGHTEN the output connectors as this can result to damage your unit.

IR Out and In:

The CAV-500 may also be turned on and off using our SSP-75 Surround Sound Processor, utilising the IR OUT and IN jacks. To turn on your CAV-500 with the SSP-75, Disconnect you CAV-500 from the AC line completely, open the top cover and locate the 4 internal jumpers inside the CAV-500 to the right side of the regulator board (top board located at the back of the unit). When facing the amplifier from the front, remove the jumper located completely at the back (the last in the row) and save this jumper. Re-install the top cover. Install a mini jack into IR IN at the back of the CAV-500 and plug the other end of the mini jack into the 5VDC mini jack at the back of your SSP-75. When the Standby button of the SSP-75 is pressed, it will now activate the turn on turn off circuitry of your CAV-500. Several amplifiers may be turned on automatically in sequence or all at once, depending upon the configuration of the jumper settings inside the unit (see CAV-500 top view page 5) alongside the mosfet fuses. The table in Fig 1 tells you which jumper should be inserted or removed to obtain the correct sequence on which you will want your amplifier to turn on.

Sequential Turn On

Your CAV-500 is factory set as being the 1st amp (AMP 1) to be turned on in sequence. To re-program your unit so that it would be the 2nd, 3rd, 4th, 5th or 6th amp to be turned on in sequence you have to follow this procedure. Push and hold the power button, when the LED becomes solid green, depress the button and then press again. The number of times you will press again will determine when the amplifier will turn on in the sequence.

EX: Push and hold power button until solid green, when power LED is solid green, depress button and then push 2 times. Then your amplifier will be the 2nd one to turn on in the sequence.

CONNECTIONS FOR REGULAR OR BALANCED INPUTS

The CLASSÉ CAV-500 power amplifier is equipped with both regular and balanced inputs. Either one may be used SEPARATELY, BUT NOT SIMULTANEOUSLY. The balanced inputs must be connected to a pre-amplifier which has balanced main outputs. Balanced inter-connects with "XLR" connectors are also required. BEFORE MAKING CONNECTIONS OR CHANGING THE INPUT TYPE, MAKE SURE TO POWER DOWN YOUR CAV-500 AND ALSO DISCONNECT THE UNIT FROM THE POWER AC POWER LINE.

Regular Inputs

The CAV-500 amplifier is factory set for "REGULAR" You will notice that there are shorting jumpers installed between PIN 1 (ground) and PIN 3 (negative) of each of the balanced input connections at the back of the unit. This automatically disables the BALANCED connections and activates the REGULAR (single-ended) inputs.

Balanced Inputs

To enable the BALANCED connections, simply remove the jumpers between PIN 1 (ground) and PIN 3 (negative) on the XLR connector, this will automatically enable the BALANCED INPUT connection. For use with balanced preamplifiers other than Classé, the wiring of the 3-pin XLR connectors must be matched to that of the CLASSÉ CAV-500 which are wired as follows:

- PIN 1: GROUND
- PIN 2: POSITIVE (NON-INVERTED) SIGNAL, "HOT"
- PIN 3: NEGATIVE (INVERTED) SIGNAL

All Classé preamplifiers and amplifiers are configured as noted in the previous page. Some preamplifiers from other manufacturers have PIN-3 set as the positive or "HOT" side. If this is true of your preamplifier, and you wish to maintain absolute phase throughout your system, the interconnects must have the wire which is connected to PIN-3 at the preamplifier output end switched to PIN-2 at the amplifier input end and the wire which is connected to PIN-2 at the preamplifier output switched to PIN-3 at the amplifier input end.

Having confirmed the correct connections, plug the XLR connectors of the balanced interconnects into the locking XLR connectors on the rear panel of the CAV-500. Push the connectors in until the locking mechanism clicks. (To remove the connectors, press the tab above the connector while pulling gently on the connector body.)

Protection circuit

The Classé CAV-500 is equipped with mosfet fuses (3/4 amp fast blow) to protect the mosfets, which are used as pre-drivers for the output stage of the amplifier. The mosfet fuses are located in front of the top main regulator board at the back of the unit. In the event that a short circuit or other problems would occur at the output of the amplifier, one or more of these fuses may blow in an attempt to protect the amplifier. In addition to the fuses, the unit has a circuit for the detection of unusual distortion characteristics and/or DC content in the incoming audio signal. There is also an AC line fuse protecting the unit. It is located at the back of the unit immediately below the AC receptacle.

If the protection circuit of the unit is triggered or any of the fuses has blown, the FRONT PANEL POWER LED will go to BLINKING GREEN, indicating a "fault" condition.

IF THE PROTECTION CIRCUIT HAS BEEN TRIGGERED, TURN THE CAV-500 OFF. After the situation which has triggered the protection circuit has been clearly identified and corrected, attempt to re-start the unit. IF THE UNIT STILL GOES INTO PROTECTION MODE, OR IF IT APPEARS THAT PROTECTION FUSES DID BLOW, CONTACT YOUR LOCAL DEALER. DO NOT TRY TO CHANGE A BLOWN FUSE. REPLACING A FUSE WITHOUT CHECKING FOR COMPONENT FAILURE COULD RESULT IN FURTHER, SERIOUS DAMAGE TO VITAL COMPONENTS IN YOUR AMPLIFIER. CONTACT YOUR LOCAL DEALER or Customer Service at the Classé Audio, Inc – +1 (514) 636-6384.

J3	J2	J1	J0	ADRESS	RC	Auto	
						Button	on
X	X	X	X	0	Amp 1	No	
X	X	X	out	1	Amp 2	No	
X	X	out	X	2	Amp 3	No	
X	X	out	out	3	Amp 4	No	
X	out	X	X	4	Amp 5	No	
X	out	X	out	5	Amp 6	No	
X	out	out	X	0	Amp 1	No	
X	out	out	out	0	Amp 1	Yes	

CAV-500 FEATURES:

Newly developed special Classé "UHC TRANSFER" power supply section. Current capacity increased above standard units. Magnetic flux controlled transformer cover. All new Classé PCB circuit boards with "UHC TRANSFER" characteristics. Reduction of wiring and connections up to 70%. True differential amplifier circuits from input to output. Both regular and balanced operation. 1/2" thick brushed Soft Shadow Silver faceplate with Satin Black pillars at both ends.

Notice to all Classé Product owners:

Thank you for your purchase of a Classé Audio component.

All of us at Classé have taken extreme care to ensure that your purchase will become a prized investment. We are proud to inform you that all Classé Audio components have been officially approved for the European Community CE mark. This means that your Classé product has been subjected to the most rigorous manufacturing and safety tests in the world, and have proven to meet or exceed all European Community CE requirements for unit to unit consistency and consumer safety.

All of us at Classé Audio wish you many years of musical enjoyment.

As of July 18, 1996, Classé Audio has been granted Certificate No: C401CLA1.MGS, which indicates CE approval for all models of the Classé Audio product line.



CLASSÉ AUDIO
5070 François Cusson
Lachine, Quebec
Canada H8T 1B3

Telephone: +1 (514) 636-6384
Fax: +1 (514) 636-1428

FRANÇAIS

TOUTE L'ÉQUIPE DE CLASSÉ VOUS REMERCIE !

Nous vous remercions pour l'achat de ce amplificateur de puissance CLASSÉ CAV-500.

Nous prenons un soin jaloux à concevoir et proposer des maillons qui associent une musicalité exceptionnelle avec une fiabilité hors pair. Pour cela, nous avons choisi un dessin très original pour nos appareils, et l'avons équipé de nombreuses fonctions particulièrement ergonomiques. Nous sommes ainsi certains que vous profiterez de votre achat pendant de très nombreuses années.

PHILOSOPHIE DE CONCEPTION CLASSÉ

Tous nos maillons sont conçus dans le même souci de perfection et de rigueur : les appareils Classé doivent reproduire intégralement la Musique, avec tous ses harmoniques, et le respect total de la position et de l'ampleur des instruments dans l'espace. Exactement comme dans une écoute en direct, sans amplification électronique aucune.

Un circuit électronique unique

Pour cela, nous utilisons principalement un circuit électronique de conception unique, reprenant sur tous nos maillons les mêmes principes de base adaptés aux demandes en puissance de chaque appareil. C'est ainsi que tous les préamplificateurs Ligne et amplificateurs de puissance Classé bénéficient depuis des années de la même qualité sonore. Cependant, nos efforts ne s'arrêtent pas là.

L'écoute : l'élément le plus critique pendant la conception

Une fois que nous avons déterminé les valeurs précises de chaque circuit électronique, en fonction de chaque application particulière, nous procédons à de très nombreuses écoutes attentives en modifiant et en associant certains composants (transistors, condensateurs, câblage, cartes circuits imprimés, etc.). Puis nous réglons très précisément les différentes tensions nécessaires au parfait fonctionnement de ces composants.

Une durée de vie exceptionnelle

Chaque maillon Classé, même le plus abordable, bénéficie de cette très soignée approche dans la conception. Le résultat est un équilibre parfait entre les demandes souvent opposées que représentent une musicalité exceptionnelle et une fiabilité à toute épreuve. Dans ces deux domaines, les gains sont obtenus par l'utilisation de composants aux tolérances très strictes, avec une implantation large et soignée, et l'emploi d'alimentations exceptionnellement robustes, disposant toujours de très grandes réserves de courant.

Notre fierté est dans la fabrication. La vôtre est dans la possession...

Nous construisons donc tous nos maillons selon les standards en vigueur les plus élevés. Qu'il s'agisse des circuits imprimés multicouches en verre époxy, des alimentations surdimensionnées, ou des très épaisses faces avant des appareils, chaque appareil Classé devient une référence dans l'art de maîtriser à la fois la technique électronique et celui de la reproduction sonore et musicale. Nous espérons que vous tirerez autant de plaisir et de satisfaction à utiliser votre nouveau Classé que nous en avons eu à le concevoir et à le fabriquer.

DÉBALLAGE & MISE EN SERVICE

Votre amplificateur de puissance CLASSÉ CAV-500 est emballé dans une coquille moulée semi-rigide, placée dans un carton spécial. Pour sortir l'appareil, ouvrez et repliez tous les rabats supérieurs du carton, tirez l'ensemble appareil plus protection interne et posez-le sur une surface plane. Ôtez le sac plastique de protection et inspectez soigneusement l'appareil pour repérer tout dommage éventuel. En plus de ce manuel d'utilisation, vous trouverez également dans l'emballage :

- Câble secteur détachable
- Outil pour les prises de sortie

Veillez avertir immédiatement votre revendeur de toute détérioration constatée sur l'appareil, ou accessoire manquant.

Posez le CAV-500 à proximité de sa position normale, ou directement en place, en veillant à conserver un espace de 15 à 20 centimètres derrière ses prises de branchement pour les enceintes acoustiques. Pour les meilleures performances musicales possibles, nous vous conseillons le câble secteur optionnel CLASSÉ REFERENCE A.C. LINECORD. Consultez votre revendeur pour vous procurer cet accessoire.

Le transformateur d'alimentation du CAV-500 est placé au centre et à l'avant du châssis de l'appareil. Idéalement, les autres maillons du système susceptibles de capter des parasites dus au secteur doivent rester éloigner de quelques centimètres de ce transformateur. Cela inclut les préamplificateurs, platines tourne-disque et câbles de liaison. Afin de permettre une bonne ventilation, conservez un espace d'environ 15 centimètres au-dessus de l'amplificateur, et une dizaine de centimètres de part et d'autre.

Vérifiez les inscriptions portées sur l'étiquette en face arrière de l'appareil, indiquant la tension correcte de fonctionnement. Le CAV-500 dispose aussi d'un fusible de protection secteur externe, qui doit porter les inscriptions suivantes :

TENSION	VALEUR
D'ALIMENTATION	DU FUSIBLE
100 ou 120 V AC	12 A, fusion retardée, 125 ou 250 volts
220 ou 240 V AC	10 A, fusion retardée, 250 volts

BRANCHEMENTS GÉNÉRAUX

Câble secteur

Insérez le câble secteur dans la prise correspondante en face arrière de l'appareil. AVANT CELA, VÉRIFIEZ QUE LES ENCEINTES ACOUSTIQUES ET LE PRÉAMPLIFICATEUR ONT ÉTÉ CORRECTEMENT BRANCHÉS SUR L'AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE.

NOTE IMPORTANTE : ATTENTION :

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
DÉBRANCHEZ LE CÂBLE SECTEUR DES QUE VOUS EFFECTUEZ UN BRANCHEMENT. L'UTILISATION D'UNE MASSE "FLOTTANTE", OU L'ABSENCE DE BRANCHEMENT EFFECTIF DE LA TERRE PEUT ÊTRE CAUSE D'ÉLECTROCUTION. BRANCHEZ TOUJOURS TOUS LES CÂBLES DE LIAISON ENTRE LES DIFFÉRENTS MAILLONS ÉLECTRONIQUES AVANT DE BRANCHER LES CÂBLES SECTEUR DANS LES PRISES MURALES. CELA RÉDUIT LES RISQUES POTENTIELS D'ÉLECTROCUTION.

Fonctionnement

Les canaux sur les prises d'entrée et de sortie sont clairement indiqués à l'arrière de l'amplificateur. Utilisez uniquement des câbles de liaison de très grande qualité, et vérifiez la qualité de tous les contacts. Si les prises RCA tournent trop librement, débranchez-les et pliez très délicatement leurs pattes périphériques avec des petites pinces. Vérifiez la mise en phase correcte des enceintes acoustiques (respect du plus et du moins), et vissez correctement les bornes. NE PAS CHERCHER A VISSER TROP VIOLEMMENT ces bornes de sortie, sous peine de détérioration. Lors de la mise sous tension en fonctionnement Stéréo, la diode rouge de la face avant clignote pendant environ 20 secondes, puis, une fois cette temporisation terminée, s'allume de manière fixe.

Prises IR Out et In (entrée et sortie signal infrarouge)

Le CAV-500 peut également être mis sous ou hors tension en utilisant notre processeur Surround SSP-75, avec ses prises repérées IR OUT et IN. Pour cela, commencez par débrancher complètement le CAV-500 du secteur, ouvrez son capot et localisez les quatre cavaliers internes dans le CAV-500, sur le côté droit du circuit de régulation (circuit de dessus à l'arrière du coffret). En regardant l'amplificateur depuis l'avant, retirez le cavalier situé complètement à l'arrière (le dernier de la rangée) et conservez-le en lieu sûr. Remettez le capot. Branchez une prise mini-jack dans la prise IR IN à l'arrière du

CAV-500, et branchez la prise mini-jack de l'autre extrémité du câble dans la prise repérée 5VDC à l'arrière du SSP-75. Lorsque la touche de mise en veille Standby du SSP-75 est pressée, elle active aussi le circuit de mise en/hors tension du CAV-500. Plusieurs amplificateurs peuvent ainsi être allumés les uns derrière les autres ou simultanément, suivant la configuration des cavaliers internes de l'appareil. Le tableau de la figure 1 vous indique quels cavaliers doivent être retirés ou laissés en place pour obtenir la séquence correcte d'allumage des amplificateurs.

Mise sous tension en séquence

Votre CAV-500 est configuré en usine pour être le premier amplificateur (AMP1) à être allumé, dans une mise sous tension progressive de plusieurs appareils. Vous pouvez également décider que votre amplificateur sera le 2^e, le 3^e, le 4^e, 5^e ou 6^e à être allumé en suivant la procédure suivante. Pressez et maintenez la pression sur l'interrupteur de mise sous tension, jusqu'à ce que la diode s'allume en vert en continu, relâchez le bouton puis pressez-le à nouveau. Le nombre de fois où vous presserez cette touche Power correspondra au numéro d'ordre dans lequel s'allumera l'amplificateur dans la séquence de mise sous tension. Exemple : Pressez et maintenez la pression sur la touche Power jusqu'à ce que la diode LED s'allume continuellement en vert, relâchez la touche puis pressez-la à nouveau deux fois de suite. Votre amplificateur sera alors le second à s'allumer parmi tous les appareils connectés.

BRANCHEMENTS SUR LES ENTRÉES ASYMÉTRIQUES OU SYMÉTRIQUES

L'amplificateur de puissance CLASSÉ CAV-500 est équipé à la fois d'entrées asymétriques et d'entrées symétriques. Les unes ou les autres peuvent être utilisées AU CHOIX, MAIS JAMAIS SIMULTANÉMENT. Les entrées symétriques doivent être branchées sur un préamplificateur qui possède aussi des entrées symétriques. On utilise alors des prises de type XLR. AVANT D'EFFECTUER OU DE MODIFIER LA MOINDRE DES CONNEXIONS, ÉTEIGNEZ VOTRE CAV-500 ET DÉBRANCHEZ SON CORDON SECTEUR.

Entrées asymétriques normales

Le réglage par défaut en usine de l'amplificateur est réalisé pour ces entrées normales asymétriques. Vous remarquerez qu'il y a des petits cavaliers reliant les broches 1 (masse) et 3 (négatif) de chacune des prises d'entrée symétriques par prises XLR. Ceux-ci déconnectent automatiquement les entrées symétriques et rendent actives les entrées RCA asymétriques.

Entrées symétriques "balanced"

Si vous désirez utiliser cet amplificateur avec ses entrées symétriques par prises XLR, retirez simplement les petits cavaliers précités, entre les bornes 1 et 3 des prises XLR. Les entrées symétriques seront alors automatiquement activées. Si vous utilisez un préamplificateur à sorties symétriques autre qu'un modèle Classé, le câblage des trois broches des prises XLR, pour

s'adapter à celles du CLASSÉ CAV-500, doit être réalisé comme suit :

- BROCHE 1 : MASSE
- BROCHE 2 : POSITIF (NON INVERSÉ)
- BROCHE 3 : NÉGATIF (INVERSÉ)

Tous les préamplificateurs et amplificateurs Classé sont configurés comme indiqué ci-dessus. Quelques préamplificateurs d'autres marques utilisent la broche 3 en POSITIF. Si c'est le cas du vôtre, et que vous souhaitez maintenir la phase absolue tout au long de votre système, vous devrez inverser les broches 2 et 3 à une extrémité de votre câble symétrique. Un autre moyen, plus simple, de conserver la phase absolue consiste simplement à inverser les bornes "+" et "-" sur les enceintes acoustiques. (Dans tous les cas, il est utile de se renseigner auprès du constructeur pour s'assurer que l'appareil n'est pas inverseur de phase entre son entrée et sa sortie.)

Une fois que vous avez vérifié la bonne conservation de la phase absolue, vérifiez que l'amplificateur est bien hors tension, puis branchez les prises symétriques XLR verrouillables à l'arrière du CAV-500. Insérez les prises jusqu'à entendre le "clic" du verrouillage. (Pour débrancher ces prises, appuyez d'abord sur la languette au-dessus de la prise, puis tirez doucement la prise vers vous.)

Circuit de protection

Le Classé CAV-500 possède des fusibles (0,75 A, fusion rapide) destinés à protéger les transistors MOSFET, utilisés en prédrivers des étages de sortie. Ces fusibles sont situés à l'avant du circuit imprimé supérieur de régulation, placé à l'arrière du châssis. Si un court-circuit ou un autre problème survient en sortie de l'amplificateur, un ou plusieurs de ces fusibles risquent de fondre pour protéger l'appareil. En plus de ces fusibles, l'appareil possède un circuit de détection de distorsion anormale et/ou de courant continu en provenance du signal d'entrée. Un fusible secteur protège également l'alimentation. Il est placé en face arrière, juste à côté de la prise secteur.

Si le circuit de protection entre en action ou qu'un fusible fond, la DIODE LED EN FACE AVANT SE MET A CLIGNOTER EN VERT.

SI LE CIRCUIT DE PROTECTION EST ENTRE EN SERVICE, ÉTEIGNEZ IMMÉDIATEMENT LE CAV-500. Lorsque le problème a été clairement identifié et corrigé, tentez de rallumer l'amplificateur. SI L'APPAREIL SE REMET TOUT DE SUITE EN PROTECTION, OU QU'UN FUSIBLE FOND, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR. NE TENTEZ PAS DE CHANGER VOUS-MÊME UN FUSIBLE FONDU SANS AVOIR PU REPÉRER ET CORRIGER DE MANIÈRE CERTAINE LE PROBLÈME. DANS LE CAS CONTRAIRE, DE SÉRIEUX PROBLÈMES PEUVENT SURVENIR A DES COMPOSANTS VITAUX DE L'AMPLIFICATEUR. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE REVENDEUR.

J3	J2	J1	J0	ADDRESS	RC	Auto
						Button on
X	X	X	X	0		Amp 1 non
X	X	X	Ôté	1		Amp 2 non
X	X	Ôté	X	2		Amp 3 non
X	X	Ôté	Ôté	3		Amp 4 non
X	Ôté	X	X	4		Amp 5 non
X	Ôté	X	Ôté	5		Amp 6 non
X	Ôté	Ôté	X	0		Amp 1 non
X	Ôté	Ôté	Ôté	0		Amp 1 Yes

CARACTÉRISTIQUES DU CAV-500

Nouvelle alimentation spécifique à Classé de type "UHC TRANSFER". Capacité en courant accrue par rapport aux appareils standards. Tous les nouveaux circuits imprimés des appareils Classé répondent aux caractéristiques "UHC TRANSFER". Réduction du câblage et des connexions internes jusqu'à 70 %. Circuits d'amplification en mode différentiel vrai de l'entrée jusqu'à la sortie. Entrées symétriques ou asymétriques commutables par sélecteur externe. Face avant en aluminium brossé argent type "Soft Shadow Silver" de plus de 12 mm d'épaisseur, avec flancs incurvés en finition satinée noire "Satin Black".

Note à tous les propriétaires d'appareils Classé :

Nous vous remercions pour l'acquisition de ce maillon Classé Audio.

Nous avons pris un soin extrême pour garantir que votre achat soit un réel investissement. Nous sommes fiers de vous préciser que tous les appareils Classé Audio ont été officiellement agréés par les normes CE de la Communauté Européenne. Cela signifie que votre appareil Classé satisfait aux normes électriques et de sécurité les plus rigoureuses au monde et qu'il a satisfait à tous les tests d'homologation pour atteindre ou dépasser les exigences de la CE Communauté Européenne en terme de sécurité du consommateur.

Toute l'équipe de Classé Audio vous souhaite très sincèrement de très nombreuses années de plaisir musical.

Le 18 juillet 1996, tous les appareils du constructeur Classé Audio ont reçu l'agrément CE de la Communauté Européenne, sous le certificat N° C401CLA1.MGS.



CLASSÉ AUDIO
5070 François-Cusson
Lachine, Québec
Canada H8T 1B3

Téléphone : +1 (514) 636-6384
Fax : +1 (514) 636-1428

DEUTSCH

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Gerätes genau durch. Sie enthält wichtige Sicherheitsvorschriften, die unbedingt zu beachten sind! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung so auf, dass sie jederzeit zugänglich ist.

Nehmen Sie das Gerät nur bei geschlossenem Gehäuse in Betrieb. Ansonsten setzen Sie sich gefährlichen Spannungen aus.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist an der Rückseite des Gerätes angegeben.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Wärmespeicher, Öfen oder sonstige wärmeerzeugende Geräte). Extreme Wärme kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

Dieses Gerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden. Um die Gefahr von Feuer oder eines elektrischen Schlages auszuschließen, dürfen keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte dieser Fall trotzdem einmal eintreten, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz. Lassen Sie es von einem autorisierten Fachmann prüfen und die notwendigen Reparaturarbeiten durchführen.

Das Gerät ist ausschließlich von einem autorisierten Fachmann zu öffnen und zu reparieren.

Bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht in Betrieb nehmen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Dieses Gerät sollte, wie andere Elektrogeräte auch, nicht unbeaufsichtigt betrieben werden.

VIELEN DANK

Wir möchten Ihnen herzlich danken, dass Sie sich für die Classé-Endstufe CAV-500 entschieden haben.

Wir sind stolz darauf, Ihnen Komponenten mit außergewöhnlicher Klangqualität und langfristiger Zuverlässigkeit bieten zu können. Um dazu in der Lage zu sein, arbeiten wir stets an Verbesserungen hinsichtlich der Entwicklung und Herstellung unserer Produkte. Wir sind sicher, dass Sie in den nächsten Jahren viel Freude an Ihrem Gerät haben werden.

DIE CLASSÉ-PHILOSOPHIE

Bei der Entwicklung unserer Komponenten haben wir stets die originalgetreue Wiedergabe von Musik im Auge. Unser Ziel sind Produkte, die Musik mit derselben Harmonie und räumlichen

Abbildung darbieten, die charakteristisch für Live-Konzerte mit feinsten Musikinstrumenten ohne Verstärkereinsatz sind.

Einzigartiges Platinenlayout

An diesem Punkt arbeiten wir an der Optimierung des Platinenlayouts, um dieses exakt an die gestellten Leistungsanforderungen anzupassen. Das bedeutet, dass alle Classé-Geräte im Zuge jahrelanger Entwicklungsarbeit stetig verbessert worden sind. Ein Prozess, der natürlich kontinuierlich weiter fortgesetzt wird.

Hörtests: Das entscheidende Element bei der Entwicklung

Haben wir die allgemeinen Platinenparameter für einen besonderen Anwendungsfall festgelegt, machen wir intensive Hörtests. Dabei werden verschiedene Bauteile (Transistoren, Kondensatoren, Kabel, Platinen usw.) ausgetauscht und miteinander kombiniert und bei bestimmten Betriebsspannungen innerhalb der technischen Grenzen aufeinander abgestimmt.

Extrem hohe Lebensdauer

Ausnahmslos jedes Classé-Produkt profitiert von unserem unermüdlichen Streben nach Optimierung der Konstruktionsparameter. Das Ergebnis ist ein optimales Gleichgewicht zwischen den oftmals im Widerspruch zueinander stehenden Bemühungen um eine außergewöhnliche Leistungsfähigkeit bei gleichzeitig langfristiger Zuverlässigkeit. Unsere exklusiveren Komponenten profitieren darüber hinaus von noch enger tolerierten Bauteilen und außergewöhnlich stabilen Netzteilen mit enormer Stromlieferfähigkeit.

Erstklassige Ergebnisse

Unsere Komponenten werden nach den höchsten Standards gefertigt. Von den mehrschichtigen Glas-Epoxyd-Platinen, den großzügig dimensionierten Netzteilen bis hin zu den massiven Frontplatten repräsentiert jedes Classé-Produkt in puncto Musikwiedergabe den Stand der Technik. Wir hoffen, dass Sie so viel Freude an Ihrem Classé-Produkt haben werden, wie wir bei seiner Herstellung hatten.

AUSPACKEN & SETUP

Ihre CLASSÉ-ENDSTUFE CAV-500 ist von einem stabilen Kunststoffbeutel und halbstarrem Dämmmaterial umgeben sicher in einem Spezialkarton verpackt. Möchten Sie das Gerät aus der Verpackung nehmen, öffnen Sie die oberen Kartonlaschen und klappen diese zur Seite. Greifen Sie das Gerät an beiden Seiten und heben Sie es komplett mit dem Dämmmaterial aus dem Karton. Ziehen Sie das Dämmmaterial gerade vom Gerät ab. Stellen Sie das Gerät auf eine große, flache Oberfläche und entfernen Sie den Kunststoffbeutel. Prüfen Sie, ob das Gerät versteckte Beschädigungen aufweist. Neben der Bedienungsanleitung befindet sich folgendes Zubehör im Karton:

- EIN ABNEHMBARES NETZKABEL.

Bitte setzen Sie sich bei etwaigen Beschädigungen oder fehlenden Teilen umgehend mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Stellen Sie die CAV-500 in ihre endgültige oder in die Nähe ihrer endgültigen Position. Lassen Sie dabei einen Abstand von 20 cm an der Rückseite, um die Ausgangsanschlüsse für die Lautsprecher festzuziehen. Zur Klangoptimierung empfehlen wir das optional erhältliche CLASSÉ REFERENCE-Netz-kabel. Lassen Sie sich diesbezüglich von Ihrem autorisierten Fachhändler beraten.

Der Leistungstransformator ist vorne mittig in das Gerät integriert. Idealerweise sollte die CAV-500 in sicherem Abstand zu störanfälligen Komponenten (z.B. Vorverstärkern, Plattenspielern, Verbindungskabeln) aufgestellt werden. Um eine ausreichende Luftzirkulation zur Kühlung zu gewährleisten, sollte oberhalb ein Freiraum von 15 cm und an beiden Seiten des Gerätes ein Freiraum von 8 cm gelassen werden.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie, ob die Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist an der Rückseite des Gerätes angegeben. Die CAV-500 verfügt über eine externe Netzsicherung mit den folgenden Werten:

NETZSPANNUNG	WERT DER SICHERUNG
100 bzw.	12 A, träge,
120 V Wechselspannung	125 bzw. 250 V
220 bzw.	10 A, träge,
240 V Wechselspannung	250 V

ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN

Netzeingang

Schließen Sie das Netzkabel an den Netzeingang an der Geräterückseite an. SCHLIESSEN SIE ERST DIE LAUTSPRECHER UND DEN VORVERSTÄRKER AN DIE ENDSTUFE AN, BEVOR SIE DAS NETZKABEL MIT DEM NETZEINGANG DER ENDSTUFE VERBINDEN.

VORSICHT: SICHERHEITSHINWEISE
TRENNEN SIE DAS NETZKABEL VOM NETZ, WENN SIE ANSCHLÜSSE HERSTELLEN ODER VERBINDUNGEN ÄNDERN MÖCHTEN. STELLEN SIE ERST ALLE VERBINDUNGEN ZWISCHEN DEN EINZELNEN KOMPONENTEN HER, BEVOR SIE DIE NETZKABEL MIT DEN WANDSTECKDOSEN VERBINDEN. DIES VERMINDERT DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGES.

Betrieb

Die Ein- und Ausgangsanschlüsse an der Geräterückseite sind deutlich gekennzeichnet. Verwenden Sie nur hochwertige Verbindungs- und Lautsprecherkabel. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt werden. Achten Sie auf die korrekte Polarität der Anschlüsse. DREHEN SIE DIE LAUTSPRECHERANSCHLUSSKLEMMEN NICHT ZU FEST, da dies zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann.

IR Out und In

Die CAV-500 kann auch über den Surround-Prozessor SSP-75 ein- und abgeschaltet werden, indem Sie die Geräte über die IR OUT- und IR IN-Buchsen verbinden.

WICHTIG: Die im Folgenden aufgeführten Arbeiten sind nur von einem autorisierten Fachmann durchzuführen. Sie würden dadurch Ihren Garantieanspruch verlieren.

Öffnen Sie die obere Abdeckung. Auf der rechten Seite der hinteren, oberen Platine an der Geräterückseite befinden sich im Innern der Endstufe 4 interne Jumper. Sehen Sie von vorne in die Endstufe, entfernen Sie den ganz hinten sitzenden Jumper (den letzten in der Reihe) und bewahren diesen auf. Befestigen Sie die obere Abdeckung. Schließen Sie einen Mini-Stecker an die IR IN-Buchse an der Geräterückseite der CAV-500 an und verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit der 5VDC-Mini-Buchse an der Rückseite des SSP-75.

Mit Drücken der Standby-Taste am SSP-75 wird der Turn On/Turn Off-Stromkreis an Ihrer CAV-500 aktiviert. Mehrere Endstufen können, abhängig von der Jumper-Konfiguration im Geräteinnern (siehe Draufsicht des CAV-500) entlang der MOS-FET-Sicherungen, automatisch nacheinander oder gleichzeitig eingeschaltet werden. Der Tabelle in Abb. 1 entnehmen Sie, welcher Jumper eingesetzt oder herausgenommen werden muss, um die Reihenfolge, in der Sie Ihre Endstufen einschalten möchten, festzulegen.

Einschalten der Endstufen in einer bestimmten Reihenfolge

Im Auslieferungszustand ist die CAV-500 so eingestellt, dass sie als erste Endstufe eingeschaltet wird (AMP 1). Um Ihr Gerät so zu konfigurieren, dass es als 2., 3., 4., 5. oder 6. Endstufe eingeschaltet wird, müssen Sie folgendermaßen vorgehen: Drücken Sie die POWER-Taste und halten Sie diese gedrückt. Leuchtet die LED grün, lassen Sie die Taste los und drücken Sie noch einmal. Je öfter Sie die Taste drücken, desto weiter rückt die Endstufe in der Einschaltreihenfolge nach hinten.

Beispiel: Drücken Sie die POWER-Taste und halten Sie diese gedrückt, bis die POWER-LED grün leuchtet. Lassen Sie die Taste los und drücken Sie sie zweimal hintereinander. Diese Endstufe wird nun als zweites Gerät eingeschaltet.

UNSYMMETRISCHE UND SYMMETRISCHE EINGÄNGE

Die CLASSÉ-Endstufe CAV-500 ist sowohl mit unsymmetrischen als auch mit symmetrischen Eingängen bestückt. Jede Anschlussmöglichkeit kann FÜR SICH, JEDOCH NIEMALS BEIDE GLEICHZEITIG GENUZT WERDEN. Die symmetrischen Eingänge müssen an einen Vorverstärker mit symmetrischen Hauptausgängen angeschlossen werden. Dazu

sind symmetrische Kabel erforderlich. BEVOR SIE ANSCHLÜSSE HERSTELLEN ODER VERÄNDERN, SCHALTEN SIE IHRE CAV-500 AB UND ZIEHEN DEN NETZSTECKER.

Unsymmetrische Eingänge

Im Auslieferungszustand ist die CAV-500 so eingestellt, dass die unsymmetrischen Anschlüsse genutzt werden können. Zwischen PIN 1 (Masse) und PIN 3 (negatives Signal) befinden sich an jedem symmetrischen Eingang Kurzschluss-Jumper. Durch sie werden die SYMMETRISCHEN EINGÄNGE automatisch deaktiviert und die UNSYMMETRISCHEN EINGÄNGE aktiviert.

Symmetrische Eingänge

Um die SYMMETRISCHEN EINGÄNGE zu aktivieren, entfernen Sie einfach die Jumper zwischen PIN 1 (Masse) und PIN 3 (negatives Signal). Um die symmetrischen Eingänge der CAV-500 mit einem mit symmetrischen Ausgängen ausgestatteten Vorverstärker zu verbinden, ist ein Kabel mit XLR-Anschlüssen erforderlich. Alle Classé-Produkte verfügen an den symmetrischen Anschlüssen über dieselbe Pin-Belegung:

- PIN 1: MASSE
- PIN 2: POSITIVES (NICHT-INVERTIERTES) SIGNAL
- PIN 3: NEGATIVES (INVERTIERTES) SIGNAL

Andere Hersteller nutzen möglicherweise eine andere Konfiguration. Möchten Sie daher Classé-Produkte an die Geräte anderer Hersteller anschließen, sollten Sie sich mit dem jeweiligen Hersteller in Verbindung setzen, um eine absolute Phasengleichheit sicherzustellen.

Schutzschaltung

Vor der Ausgangsstufe der Classé-Endstufe CAV-500 befinden sich MOS-FETs, die mit flinken MOS-FET-Sicherungen (3/4 A) abgesichert sind. Die MOS-FET-Sicherungen befinden sich vorne an der oberen Platine an der Geräterückseite. Kommt es am Verstärkerausgang zu einem Kurzschluss oder sonstigen Problemen, sprechen die jeweiligen Sicherungen an, um den Verstärker zu schützen. Neben den Sicherungen verfügt das Gerät über eine Schaltung, die auf Störungen und/oder Gleichspannungsanteile im ankommenden Signal reagiert. Darüber hinaus schützt eine Netzsicherung das Gerät. Sie befindet sich an der Geräterückseite direkt unter dem Netzeingang.

Reagiert die Schutzschaltung oder ist eine der Sicherungen durchgebrannt, BLINKT DIE LED AN DER GERÄTEFRONT GRÜN und zeigt so an, dass eine Störung vorliegt.

SCHALTEN SIE DIE CAV-500 NACH AUSLÖSEN DER SCHUTZSCHALTUNG AB UND SETZEN SIE SICH MIT IHREM AUTORISIERTEN FACHHÄNDLER IN VERBINDUNG.

WICHTIGER HINWEIS: VERSUCHEN SIE AUF KEINEN FALL, EINE DURCHGEBRANNTE SICHERUNG SELBST ZU WECHSELN. SIE VERLIEREN DADURCH IHRE

GARANTIEANSPRÜCHE. DAS AUSTAUSCHEN DER SICHERUNGEN UND ERNEUTES EINSCHALTEN OHNE PRÜFUNG DES GERÄTES AUF FEHLERHAFT BAUTEILE KANN ZU WEITEREN SCHWERWIEGENDEN BESCHÄDIGUNGEN WICHTIGER BAUTEILE IN IHREM GERÄT FÜHREN.

J3	J2	J1	J0	ADDRESS	RC	Auto
						Button on
X	X	X	X	0	Amp 1	No
X	X	X	out	1	Amp 2	No
X	X	out	X	2	Amp 3	No
X	X	out	out	3	Amp 4	No
X	out	X	X	4	Amp 5	No
X	out	X	out	5	Amp 6	No
X	out	out	X	0	Amp 1	No
X	out	out	out	0	Amp 1	Yes



Hinweis für alle Besitzer eines Classé-Produktes:

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Classé Audio entschieden haben.

Alle Mitarbeiter von Classé haben mit äußerster Sorgfalt gearbeitet, um Ihnen als Käufer ein zuverlässiges Gerät anbieten zu können. Wir sind stolz darauf, dass alle Komponenten von Classé Audio offiziell für das CE-Zeichen der Europäischen Gemeinschaft zertifiziert sind. Das bedeutet, dass alle Classé-Produkte die weltweit strengsten Herstellungs- und Sicherheitsprüfungen erfolgreich bestanden haben.

Classé Audio wünscht Ihnen für viele Jahre echten Musikgenuss.

Am 18. Juli 1996 erhielt Classé Audio die Zertifizierungs-Nr.: C401CLA1.MGS, die für eine CE-Zertifizierung aller Modelle der Produktlinie von Classé Audio steht.

ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER CONFIADO EN CLASÉ

Gracias por haber adquirido la Etapa de Potencia Multicanal Classé Audio CAV-500.

Nos esforzamos mucho para ofrecer productos que combinen prestaciones sonoras excepcionales y fiabilidad a largo plazo. Para conseguirlo, hemos invertido muchos recursos en la puesta a punto de unas instalaciones de diseño y fabricación extraordinarias. Confiamos en que durante los próximos años disfrutará con el producto que acaba de adquirir.

LA FILOSOFIA DE DISEÑO DE CLASÉ

Todos nuestros componentes se benefician de un mismo y riguroso criterio de diseño: todos los productos Classé deben ser capaces de reproducir la música con un nivel de integridad armónica y espacial equiparable al percibido en una interpretación en directo ejecutada con instrumentos no amplificadas de la máxima calidad posible.

Diseño circuital único

En Classé Audio hacemos un uso intensivo de versiones cuidadosamente optimizadas del mismo circuito de base que han sido precisamente adaptadas a las necesidades específicas de cada diseño. Esto quiere decir que todos los preamplificadores, fuentes de sonido y amplificadores de Classé se benefician de años y años de refinamiento continuado. Aún así, nuestros esfuerzos no se detienen aquí.

La escucha: El elemento de diseño crítico

Una vez que hemos determinado los valores circuitales genéricos para una aplicación particular, procedemos a una cuidadosa y exhaustiva evaluación auditiva del mismo intercambiando y mezclando distintos componentes (transistores, condensadores, cables, placas de circuito impreso, etc.) y ajustando tensiones eléctricas de funcionamiento específicas en rangos adecuados calculados con un elevado grado de precisión.

Una fiabilidad extraordinaria

Cada componente Classé, incluso el más asequible, se beneficia de nuestro riguroso y perfeccionista enfoque de los parámetros de diseño. El resultado es un óptimo equilibrio entre las a menudo conflictivas exigencias derivadas de reunir prestaciones excepcionales y fiabilidad a largo plazo. En el caso concreto de nuestros productos de mayor nivel, las mejoras son aún más radicales como consecuencia del empleo de componentes con tolerancias muy estrictas y fuentes de alimentación altamente segmentadas y excepcionalmente robustas que poseen una enorme capacidad de entrega de corriente.

Nuestro orgullo por fabricarlo. Su orgullo por poseerlo.

Construimos todos nuestros productos respetando los más altos estándares de calidad posibles. Desde las placas de circuito impreso multicapa de vidrio epoxy, las fuentes de alimentación sobredimensionadas y los chasis y paneles frontales masivos, cada producto de Classé Audio es por igual un tributo a la ciencia y al arte de la reproducción sonora. Esperamos que durante la utilización de su producto Classé experimente el mismo placer y la misma satisfacción que nosotros al construirlo.

DESEMBALAJE Y PUESTA A PUNTO

Su etapa de potencia Classé CAV-500 está embalada en una espuma semi-rígida de alta densidad colocada en una caja de cartón especial. Para sacar el producto del embalaje, abra y extienda las aletas superiores de la caja sujetándolas a continuación por los lados de ésta, levante la totalidad del aparato y colóquelo sobre una superficie plana de grandes dimensiones. Quite la bolsa protectora de plástico e inspeccione el amplificador para asegurarse de que no haya sufrido ningún daño durante su transporte. Aparte del presente manual, asegúrese de que en el embalaje también figuran los siguientes elementos:

- Un (1) cable de red extraíble
- Una llave para fijar los conectores de salida

Le rogamos que informe de inmediato a su detallista autorizado sobre cualquier daño o ausencia que haya detectado.

Coloque la CAV-500 en su ubicación definitiva o cerca de la misma, dejando un mínimo de 20 centímetros de espacio libre en su panel posterior para poder fijar los conectores de salida a las cajas acústicas. Con el fin de conseguir unas prestaciones óptimas, hemos incluido nuestro exclusivo cable de alimentación CLASSE REFERENCE A.C. LINECORD.

El transformador de alimentación principal de la CAV-500 está localizado en el centro de su panel frontal. Idealmente, debería haber una separación mínima de medio metro entre este área y componentes potencialmente capaces de captar el flujo disperso del transformador (entre los que habría que incluir a preamplificadores, giradiscos y cables de interconexión). Una buena regla empírica a la hora de disponer el espacio adecuado para la refrigeración del aparato consiste en dejar 15 centímetros libres en su parte superior y 8 centímetros alrededor de cada uno de sus paneles laterales.

Verifique el Número de Serie en la etiqueta autoadhesiva que figura en el panel posterior de la CAV-500 para conocer el valor correcto de la tensión de alimentación. La CAV-500 incluye un fusible de protección de corriente alterna externo cuyo valor debería ser el siguiente:

TENSIÓN DE RED	VALOR DEL FUSIBLE
100 ó 120 V de CA	12 A, ACCION LENTA; 125 ó 250 V
220 ó 240 V de CA	10 A, ACCION LENTA; 250 V

CONEXIONES GENERALES

Alimentación

Inserte el cable de alimentación en el receptáculo para la entrada de corriente alterna situado en el panel posterior del aparato. POR FAVOR, ASEGURESE DE HABER CONECTADO PREVIAMENTE LAS CAJAS ACUSTICAS Y EL PREAMPLIFICADOR A SU ETAPA DE POTENCIA ANTES DE PROCEDER A LA CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACION A ESTA ULTIMA.

NOTA IMPORTANTE

PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad

Antes de llevar a cabo cualquier conexión, desconecte el cable de alimentación. El establecimiento de una "masa flotante" o la desconexión del cable de masa en un cable de red de tres clavijas puede provocar una descarga eléctrica. Conecte todos los cables de interconexión entre las diferentes electrónicas del equipo antes de conectar el cable de alimentación a una toma de corriente eléctrica alterna. De este modo se reducirán las posibilidades de que se produzca una descarga eléctrica.

Funcionamiento

Los conectores de entrada y salida están claramente identificados en el panel posterior del amplificador. Utilice únicamente cables de interconexión y de conexión a cajas acústicas de alta calidad y realice todas las conexiones firmemente. En caso de que las clavijas de los conectores RCA estén flojas, quitelas y apriete ligeramente las hojas de los terminales de masa. Asimismo, observe que se respete la fase correcta en las conexiones a las cajas acústicas y fije firmemente los correspondientes terminales. NO APRIETE EXCESIVAMENTE los conectores de salida ya que podría dañar el aparato.

Entrada y salida de rayos infrarrojos

La CAV-500 también puede activarse y desactivarse con el Procesador de Sonido Envoltente SSP-75 utilizando las tomas IR IN y OUT. Para activar su CAV-500 con el SSP-75, desconecte por completo la primera de la red eléctrica, abra la cubierta superior y localice los cuatro puentes internos ubicados en la parte derecha de la placa de circuito impreso correspondiente al sistema de regulación (placa superior situada en la parte posterior del aparato). Mirando el amplificador desde su panel frontal, quite el puente situado detrás de todo (el último de la hilera) y guárdelo. Vuelva a poner en su sitio la cubierta superior. Inserte una minitoma

en el terminal IR IN situado en el panel posterior de la CAV-500 y conecte la toma del otro extremo en el terminal 5VDC del panel posterior de su SSP-75. Cuando el botón Standby del SSP-75 sea pulsado, activará la circuitería de conexión/desconexión de su CAV-500. Pueden activarse varias etapas de potencia de manera secuencial o todas a la vez en función de cual sea la configuración de los puentes de su amplificador. La tabla de la figura 1 le muestra qué puente debería ser insertado o eliminado para obtener la secuencia de arranque correcta de su amplificador.

Arranque secuencial

Su CAV-500 ha sido ajustada en fábrica para que sea la primera en activarse de una determinada secuencia de etapas de potencia. Para reprogramarla a fin de que se active en 2º, 3º, 4º, 5º o 6º lugar dentro de dicha secuencia deberá seguir el procedimiento que se menciona a continuación. Pulse y mantenga pulsado el botón de puesta en marcha; cuando el indicador luminoso se ponga de color verde, libere dicho botón y a continuación púlselo de nuevo. El número de pulsaciones que efectúe determinará el momento de arranque del amplificador en la secuencia.

EJEMPLO: Pulse y mantenga pulsado el botón hasta que el indicador luminoso se ponga de color verde; a continuación, suelte el botón y seguidamente púlselo dos veces. Con ello habrá logrado que su amplificador sea el segundo que se ponga en marcha de una determinada secuencia.

CONEXIONES PARA ENTRADAS BALANCEADAS Y NO BALANCEADAS

La etapa de potencia Classé CAV-500 está equipada con entradas tanto no balanceadas como balanceadas. Cada una de ellas debe ser utilizada POR SEPARADO, JAMAS SIMULTANEAMENTE con la otra. Las entradas balanceadas deben conectarse a un preamplificador que incorpore salidas principales balanceadas. Para ello se necesitan también cables equipados con conectores balanceados de tipo XLR. ANTES DE REALIZAR CUALQUIER CONEXION O CAMBIAR EL TIPO DE ENTRADA, ASEGURESE DE DESACTIVAR SU CAV-500 Y DE DESCONECTARLA DE LA RED ELECTRICA.

Entradas no balanceadas

La CAV-500 se sirve de fábrica ajustada para la conexión no balanceada (opción "REGULAR"). Observará que hay unos pequeños puentes instalados entre las PATILLAS 1 (masa) y 3 (terminal negativo) de cada una de las tomas de entrada balanceadas que figuran en el panel posterior del aparato. Esto desactiva automáticamente las conexiones BALANCEADAS y activa las entradas NO BALANCEADAS ("REGULAR").

Entradas balanceadas

Para activar las CONEXIONES balanceadas, bastará con que quite los puentes que unen las PATILLAS 1 (masa) y 3 (terminal negativo) de cada conector XLR; de este modo, la conexión de ENTRADA BALANCEADA quedará activada.

Para la conexión a preamplificadores que no sean de Classé Audio, el cableado de los conectores XLR de 3 patillas debe disponerse de tal modo que concuerde con el de las tomas balanceadas de la CAV-500, es decir:

- PATILLA 1: MASA
- PATILLA 2: SEÑAL POSITIVA O "VIVO" (NO INVERTIDA)
- PATILLA 3: SEÑAL NEGATIVA (INVERTIDA)

Todos los preamplificadores y etapas de potencia de Classé están configurados tal y como se acaba de indicar. Algunos preamplificadores de otros fabricantes tienen asignada la polaridad positiva a la PATILLA 3. Si este es el caso de su preamplificador y usted desea mantener la fase absoluta a lo largo de todo su equipo, los cables de interconexión que se utilicen deben tener el conductor correspondiente a la PATILLA 3 de la salida del preamplificador conectado al de la PATILLA 2 de la entrada de la etapa de potencia y el conductor correspondiente a la PATILLA 2 de la salida del preamplificador conectado a la PATILLA 3 de la entrada de la etapa de potencia.

Una vez verificadas las conexiones, conecte los conectores XLR de los cables de interconexión balanceados a los terminales XLR con mecanismo de fijación del panel posterior de la CAV-500. Para quitar los conectores, presione la lengüeta de fijación situada encima del terminal de conexión y a la vez estire suavemente el cuerpo del conector.

Circuitería de protección

La Classé CAV-500 está equipada con fusibles para proteger sus transistores MOSFET (3/4 A de acción lenta), que son utilizados como dispositivos de preataque para la etapa de salida del amplificador. En el caso de que se produjera un cortocircuito u otro problema en la salida del amplificador, es posible que se funda uno o más de los citados fusibles para protegerlo. Además de los fusibles, el aparato incluye un circuito para la detección de niveles de distorsión anormales y/o la presencia de corriente continua en la señal de audio entrante. Hay también un fusible de protección de red ubicado en el panel posterior del amplificador inmediatamente encima del receptáculo del cable de alimentación.

Si el circuito de protección del aparato se dispara o alguno de los fusibles se ha fundido, el INDICADOR LUMINOSO DE PUESTA EN MARCHA DEL PANEL FRONTAL se pondrá a PARPADEAR EN COLOR VERDE, indicando de este modo la presencia de un fallo en el sistema.

SI EL CIRCUITO DE PROTECCION SE HA DISPARADO, DESCONECTE LA CAV-500. Una vez que la situación causante del disparo del circuito de protección haya sido claramente identificada y corregida, intente poner de nuevo en marcha el aparato. SI EL APARATO SIGUE TENIENDO LA CIRCUITERIA DE PROTECCION ACTIVADA O SI SE DA EL CASO DE QUE LOS FUSIBLES DE PROTECCION SE HAN FUNDIDO, CONTACTE CON SU DETALLISTA CLASSE LOCAL. NO INTENTE CAMBIAR UN FUSIBLE FUNDIDO. LA SUSTITUCION DE UN FUSIBLE SIN VERIFICAR PREVIAMENTE SI SE HA PRODUCIDO UN FALLO EN ALGUN COMPONENTE PUEDE PROVOCAR FALLOS POSTERIORES EN ELEMENTOS VITALES DE SU ETAPA DE POTENCIA. CONTACTE CON SU DETALLISTA LOCAL DE CLASSE AUDIO o al Servicio de Atención al Cliente de Classé Audio, Inc. (+1-514 636 63 84).

J3	J2	J1	J0	POSICION	Botón RC	ARRANQUE Automático
X	X	X	X	0	Amp 1	No
X	X	X	Fuera	1	Amp 2	No
X	X	Fuera	X	2	Amp 3	No
X	X	Fuera	Fuera	3	Amp 4	No
X	Fuera	X	X	4	Amp 5	No
X	Fuera	X	Fuera	5	Amp 6	No
X	Fuera	Fuera	X	0	Amp 1	No
X	Fuera	Fuera	Fuera	0	Amp 1	Sí

CARACTERISTICAS RELEVANTES DE LA CAV-500

Sección de alimentación de reciente desarrollo "UHC TRANSFER" ("Entrega de Corriente Ultra Elevada") exclusiva de Classé. Nuevas placas de circuito impreso desarrolladas por Classé con especificaciones "UHC TRANSFER". Reducción de hasta un 70% en el cableado y las conexiones internos. Circuitos de amplificación completamente diferenciales desde la entrada hasta la salida. Funcionamiento en modo balanceado y no balanceado. Panel frontal metálico plateado de 12'5 mm de grosor con pilares curvados en sus dos extremos.

Nota para todos los propietarios de Productos Classé:

Gracias por adquirir un componente de Classé Audio.

Todos en Classé hemos cuidado especialmente que su compra se convierta en una preciosa inversión. Nos enorgullece informarle de que todos los productos de Classé Audio han sido oficialmente autorizados para que incorporen la marca de calidad **CE** de la Comunidad Europea. Esto significa que su producto Classé ha sido sometido a los procesos de fabricación y evaluación más rigurosos del mundo y ha demostrado que satisface o excede todas las exigencias de la Comunidad Europea en lo que respecta a la homogeneidad entre las especificaciones técnicas de un mismo producto y la seguridad del consumidor.

Le deseamos sinceramente que disfrute muchos años escuchando su música favorita a través de este producto Classé.

Con fecha de 18 de Julio de 1996, Classé Audio ha recibido la Certificación Número C401CLA1.MGS, que indica el cumplimiento de la normativa de la **CE** para todos los modelos de la gama de productos de Classé Audio.



CLASSÉ AUDIO
5070 François Cusson
Lachine, Quebec
Canada H8T 1B3

Téléfono: +1-514-636-6384
Fax: +1-514-636-1428

NEDERLANDS

NAMENS IEDEREEN BIJ CLASSÉ, BEDANKT!

Dank u voor het kiezen van de Classé CAV-500 eindversterker.

Wij zijn er trots op componenten te fabriceren waarin uitzonderlijke klank en betrouwbaarheid op lange termijn wordt gecombineerd. Daarvoor hebben we geïnvesteerd in een buitengewoon ontwerp en dito fabricage faciliteiten. Wij zijn ervan overtuigd dat u vele jaren plezier zult hebben van uw aankoop.

CLASSÉ ONTWERP FILOSOFIE

Al onze componenten hebben één belangrijk pluspunt: alle Classé producten zijn gemaakt om muziek te reproduceren met de harmonie en ruimtelijke werking die kenmerkend zijn voor de instrumenten in werkelijkheid, bij een niet versterkte uitvoering.

Enkelvoudige opzet

Om dat te bereiken maken we uitgebreid gebruik van een zorgvuldig voor elk doel geoptimaliseerde en identieke schakeling, aangepast aan het gevraagde vermogen. Dat wil zeggen dat alle Classé lijnniveau componenten en eindversterkers profiteren van die vele jaren, steeds verder gaande verfijning.

Luisteren: Kritische Factor in het Ontwerp

Zijn de algemene eisen die aan een schakeling gesteld moeten worden voor een bepaalde toepassing eenmaal vastgesteld, dan wordt zorgvuldig geluisterd naar steeds wisselende en combinatie van onderdelen – transistoren, condensatoren, bedrading, printplaten, enzovoort – en het aanpassen van de bedrijfsspanning binnen de vastgelegde bereiken.

Zeer Lange Levensduur

Elke Classé component, ook de meest betaalbare, profiteert van onze uiterst zorgvuldige benadering van de ontwerpcriteria. Het resultaat is een optimale balans tussen de vaak tegenstrijdige eisen voor uitzonderlijke prestaties en lange termijn betrouwbaarheid. In onze duurste componenten worden onderdelen met nog nauwere toleranties gebruikt, naast ruim geselementeerde en bijzonder robuuste voedingen met grote stroomreserves.

Onze trots, uw kostelijk bezit.

Al onze componenten worden gebouwd op het hoogst denkbare niveau. Dat geldt zowel voor de meerlaags printplaten van epoxieglass, de zwaar uitgevoerde voedingen, als de solide frontplaten: elk Classé product is een ode zowel aan de wetenschap, als aan muziekweergave. Wij hopen dat u evenveel plezier beleeft aan het luisteren naar uw Classé als wij aan het fabriceren ervan!

UITPAKKEN & OPSTELLEN

Uw Classé CAV-500 eindversterker is zorgvuldig verpakt in zwaar plastic, beschermd door piepschuim schalen, het geheel in een speciale doos. Om het apparaat uit de doos te halen klapt u beide flaps van de doos open. Til het apparaat er aan de zijanten uit en laat de piepschuim schalen intact. Verwijder elke schaal door deze er recht af te trekken. Verwijder de plastic bescherming en controleer het apparaat op eventuele beschadigingen. Buiten deze handleiding dient het volgende aanwezig te zijn:

- Afneembaar netsnoer
- Moersleuteltje voor de uitgangen

Meld elke schade of het ontbreken van een of ander direct aan uw leverancier.

Plaats de CAV-500 op een tijdelijke of zijn definitieve plaats en laat aan de achterzijde ca. 20 cm vrij voor het aansluiten van de luidsprekeraansluitingen. Voor optimale prestaties is een CLASSÉ REFERENCE NETSNOER bijgeleverd.

De voedingstransformator van de CAV-500 is midden voorin de versterker gemonteerd. Het is raadzaam de opstelling zo te kiezen dat deze zeker 50 cm van een voor brom gevoelige component vandaan blijft; dat geldt voor voorversterkers, platenspelers en signaalkabels. Voor wat betreft de ruimte die nodig is voor adequate ventilatie, geldt als uitgangspunt dat er boven de versterker zo'n 15 cm en rondom zo'n 10 cm vrij dient te blijven.

Controleer het typeplaatje op de achterzijde op de juiste netspanning. De CAV-500 heeft één externe netzekering; de juiste waarde daarvan is:

Netspanning	Zekering
100 – 120 V AC	12 A, traag, 125 of 250 V
220 – 240 V AC	10 A, traag, 250 V

AANSLUITINGEN

Lichtnet

Verbind het netsnoer met de lichtnetaansluiting op de achterzijde. **SLUIT HET LICHTNET PAS AAN NADAT ALLE ANDERE VERBINDINGEN, LUIDSPREKERS EN ANDERE COMPONENTEN, ZIJN GEMAAKT.**

Veiligheid

WAARSCHUWING: NEEM DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT WANNEER U IETS AAN DE VERBINDINGEN VERANDERT. MAAK ALLE VERBINDINGEN VOORDAT U DE STEKKER IN HET STOPCONTACT STEEKT. ZO WORDT DE KANS OP ONGELUKKEN EN SCHADE VERMINDERD. ZIE OOK DE GARANTIE BEPALINGEN. HET IS VERSTANDIG HET APPARAAT TE AARDEN.

Gebruik

De in- en uitgangen zijn duidelijk aangegeven op de achterzijde van de versterker. Gebruik uitsluitend hoogwaardige signaal- en luidsprekerkabels en zorg dat alle verbindingen stevig bevestigd zijn. Bij loszittende cinch

pluggen kunnen de vinnen van de massa voorzichtig iets naar binnen worden gedrukt. Draai de uitgangen niet te vast aan, daar dit de versterker kan beschadigen.

IR In en Out

De CAV-500 kan ook worden in- en uitgeschakeld via onze SSP-75 Surround Sound Processor, via de IR in- en uitgangen. Om de CAV-500 met de SSP-75 in te schakelen, neemt u de stekker van de CAV-500 uit het stopcontact, u opent de bovenzijde en zoekt de 4 interne jumpers in de CAV-500, rechts naast de stabilisatie (bovenste print achterin de versterker). Gezien vanaf de voorzijde verwijderd u de achterste jumper, de laatste in de rij – maar bewaar de jumper wel! Breng de bovenzijde weer aan. Verbind een mini-jack kabel met de IR IN aansluiting op de achterzijde van de CAV-500 en het andere einde met de 5V DC minijack op de achterzijde van de SSP-75. Zodra de standby toets van de SSP-75 wordt ingedrukt zal nu ook de inschakelelektronica van de CAV-500 worden geactiveerd. Meerdere versterkers kunnen op deze wijze automatisch worden geschakeld, afhankelijk van de jumper instelling in de versterker. De tabel in afb. 1 geeft aan hoe de jumpers voor de verschillende situaties geplaatst dienen te zijn.

Achtereenvolgens inschakelen

De CAV-500 is op de fabriek ingesteld om als eerste (Versterker 1) van de reeks te worden ingeschakeld. Om het apparaat zo in te stellen dat het als tweede, derde, vierde, vijfde of zesde in de reeks wordt ingeschakeld, volgt u deze procedure. Druk op POWER en houd deze vast en zodra de LED constant groen brandt laat u de toets los en drukt u deze opnieuw in. Het aantal malen dat u nu drukt bepaalt als hoeveelste in de reeks de versterker wordt ingeschakeld. Voorbeeld: druk op POWER tot de LED constant groen brandt, laat los en druk dan tweemaal. De versterker wordt nu als tweede in de reeks ingeschakeld.

AANSLUITEN NORMALE EN SYMMETRISCHE INGANGEN

De Classé CAV-500 eindversterker is uitgerust met zowel normale (cinch, asymmetrisch) als symmetrische (balanced) ingangen. Deze kunnen AFZONDERLIJK, MAAR NIET TEGELIJK worden gebruikt. Controleer of de versterker uitgeschakeld is en de stekker uit het stopcontact is genomen, voordat u iets aan de aansluitingen verandert.

Normale ingangen (regular)

Zet de REGULAR/BALANCED schakelaar op REGULAR, wat ook de fabriekinstelling is. Op de XLR aansluitingen op de achterzijde van de versterker zijn jumpers aangebracht tussen de pennen 1 (massa) en 3 (negatief). Daarmee zijn de symmetrische ingangen buiten gebruik en de normale (cinch) ingangen geactiveerd.

Symmetrische ingangen (balanced)

Om de symmetrische (balanced) ingangen te

activeren verwijdert u de jumpers tussen pen 1 (massa) en pen 3 (negatief) van de XLR aansluitingen. Voor gebruik met andere dan Classé voorversterkers, dient de bedrading van de 3-pens XLR plug overeen te komen met die van de CAV-500, die als volgt bedraad is:

- PEN 1: MASSA
- PEN 2: POSITIEF (NIET-GEÏNVERTEERD) SIGNAAL
- PEN 3: NEGATIEF (GEÏNVERTEERD) SIGNAAL

Alle Classé voor- en eindversterkers zijn op die manier bedraad. Bij sommige voorversterkers van andere fabrikanten (Japanse) zijn pen 2 en 3 verwisseld, wat tot een fase omkering leidt. Om een juiste absolute fase in uw systeem te bereiken dienen de beide draden van pen 2 en 3 in de plug aan één zijde verwisseld te worden. Merk die kabel dan met bijvoorbeeld een stukje rode tape ten teken dat die kabel de fase omkeert!

Nadat de verbindingen zijn gecontroleerd sluit u de XLR pluggen aan op de vergrendelende ingangen op de achterzijde van de CAV-500. Druk de plug aan tot de grendel klikt. Om de plug te verwijderen eerst de grendel indrukken.

Beveiliging

De CAV-500 is voorzien van zekeringen (750 mA, snel), ter bescherming van de mosfets, die gebruikt worden als pre-drivers van de versterker. Deze zekeringen bevinden zich voor de bovenste stabilisator print, achterin de versterker. In geval van kortsluiting of andere problemen van de versterker kunnen één of meer zekeringen worden opgeblazen om de versterker te beschermen. Verder is er een beveiligingsschakeling die abnormale vervorming en/of gelijkstroom in het binnenkomende audiosignaal signaleert. Tenslotte is er nog een netzekering die het gehele apparaat beschermt, die op de achterzijde boven de lichtnetentree is aangebracht. Zie afb. 2.

Wanneer de beveiliging van het apparaat geactiveerd is, of een van de zekeringen is doorgeslagen, zal de lichtnetindicatie LED (POWER) op de voorzijde GROEN KNIPPEN.

SCHAKEL DE CAV-500 UIT WANNEER DE BEVEILIGING GEACTIVEERD WORDT. Schakel de versterker alleen weer in wanneer de oorzaak van het ingrijpen van de beveiliging is gevonden en verholpen. GAAT HET APPARAAT WEDEROM IN DE BEVEILIGING, OF LIJKT HET ER OP DAT ER ÉÉN OF MEERDERE ZEKERINGEN ZIJN OPGEBLAZEN, NEEM DAN CONTACT OP MET UW LEVERANCIER. VERVANG EEN ZEKERING NIET ZELF. VERVANGEN VAN EEN DOORGESLAGEN ZEKERING ZONDER TE CONTROLEREN WAAROM DEZE IS DOORGESLAGEN, KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE SCHADE AAN VITALE ONDERDELEN VAN DE VERSTERKER.

EIGENSCHAPPEN CAV-500

Nieuw ontwikkelde speciale Classé "UHC TRANSFER" eindversterker. Stroomafgifte

opgevoerd tot boven die van standaard apparaten. Geheel nieuwe Classé printplaten met "UHC TRANSFER" eigenschappen. Bedrading en verbindingen met 70% gereduceerd. Geheel differentiaal versterker van ingang tot uitgang. Normale of symmetrische aansluiting kiesbaar. Frontplaat van 13 mm massief Soft Shadow Silver en Satin Black gebogen steunen aan beide zijden.

Belangrijk voor alle eigenaren van een Classé product:

Dank u voor de aanschaf van een Classé Audio product.

Iedereen bij Classé heeft zich volledig ingezet om er voor te zorgen dat uw nieuwe aanwinst u optimaal plezier zal bezorgen. En we zijn er trots op dat alle Classé Audio producten officieel zijn goedgekeurd om het CE merk van de Europese Unie te dragen. Dit betekent dat uw Classé product onderworpen werd aan de meest rigoureuze tests op kwaliteit en veiligheid ter wereld, en dat werd vastgesteld dat aan alle CE eisen van de Europese Unie omtrent constantheid van producte en veiligheid werd voldaan of dat deze zelfs werden overtroffen.

Wij van Classé Audio wensen u vele jaren ongestoord luisterplezier.

M.i.v. 18 juli 1996 werd Classé Audio het certificaat nr. C401CLA1.MGS verleend, dat de CE goedkeuring aangeeft voor alle modellen van het Classé Audio programma.



CLASSÉ AUDIO
5070 François-Cusson
Lachine, Quebec
Canada H8T 1B3

Telefoon: 00-1-514-636-6384
Fax: 00-1-514-636-1428

CLASSÉ 全體員工向閣下表示謝意

謝謝閣下購買 CLASSÉ AUDIO CAV-500 多聲道後級功放器。

我們深感自豪的，是我們擁有出眾的設計和生產設施，能夠向閣下提供音響表現卓越和長期耐用的器材。相信閣下購置 CAV-500 多年後，仍繼續享受完美音韻。

CLASSÉ 的設計原理

我們生產的器材，全部擁有同一的設計優勢：所有 CLASSÉ 器材均確保能夠重現未經放大的現場演繹，使各種樂器的典型譜波和空間完整性，都彷彿活現眼前。

單一線路設計

在這方面，我們按照各型號不同的功率需求，以同一基礎線路精確而匹配地進行優化。換言之，CLASSÉ 所有器材都是經過多年改良的結晶品。但我們從不自滿，繼續精益求精。

聆聽：關鍵的設計元素

每當為特定用途的器材訂定總線路值以後，我們會小心細聽，期間更換和混合不同零件進行優化（晶體管、電容器、內部接線、線路板等），並適當地調整指定運作電壓。

延長真實世界的使用壽命

縱使是價格最大眾化的 CLASSÉ 器材，都具備我們卓越的設計優勢，兼顧卓越音效和耐用這兩種嚴格要求。最貴價的 CLASSÉ 器材採用更精確的零件。高度獨立和特別堅固的電源部份和電容量龐大的電源穩壓器設計。

我們對生產自豪、閣下對所有權自豪

我們生產的器材都達到最高標準。由多層玻璃環氧樹脂線路板至重質感的面板，所有 CLASSÉ 產品都是結合藝術及科技精華的音響極品器材。我們相信閣下使用購置的 CLASSÉ 器材的時候，同樣樂在其中，有一份完全的滿足感。

開箱、安裝

CLASSÉ CAV-500 後級功放器用厚塑膠袋包裝，並採用半堅硬泡沫塑件穩裝在特製箱內。在開箱時，先打開箱面摺片，再把 CAV-500 連同泡沫塑件拿出來，然後把塑件逐一拆除，並打開塑膠包裝，檢視機身有設有隱藏的破損。除了這說明書外，請肯定箱有下列各項：

- 可拆除的交流電電源線。
- 螺絲板手。

如有任何部件欠缺或損壞，請盡速通知分銷商。

把 CAV-500 放置在其安裝位置，機身後面要有 8 英寸空間，以便固定連接揚聲器輸出的接頭。

電源變壓器位於 CAV-500 前端中央，因此，那些可能檢拾哼聲的器材，如前級功放器、轉盤和接線等，都應與這位置相距數英尺。擺位的金科玉律是機頂有 6 英寸空間，兩側各有 3 英寸空間，確保恰當的通風冷卻空間。

檢視背板的編號標籤，確定正確的操作電壓。CAV-500 具備一條外圍的交流電保險絲，額定標準如下：

線路電壓	保險絲額定標準
100 或 120 伏（交流電）	15 安培，緩慢燒斷，125 或 250 伏
220 或 240 伏（交流電）	12 安培，緩慢燒斷，250 伏

一般連接

交流電電源

把電源線連接背板的交流電插座。但必須確定後級功放器在通電前，已連接揚聲器和前級功放器。

重要事項

注意：安全指示

在連接各器材前，須首先斷開交流電電源。“浮動接地”或“不接地”的三腳電線可能引起觸電的危險。在交流電電源線連接牆壁插座前，首先把所有接線連接各電子器材，減少觸電危險。

操作

後級功放器背板清楚標明輸入和輸出連接器。須採用高質訊號接線和揚聲器導線（喇叭線），並穩固連接。如 RCA 訊號線的插頭鬆動，須拔出插頭，用鉗子把接地片塊稍為壓下。請按照揚聲器的正確相位穩固連接。不要讓輸出接線柱過度牢固，否則會使功放器受損。

紅外線出、入 (IR OUT 和 IN)

它可使用紅外線出、入的插口，經由 CLASSÉ SSP-75 環繞聲處理器開關 CAV-500。首先完全斷開 CAV-500 的電源，打開頂蓋，並找出位於整流板（在功放器後端頂板）右邊的 4 條內跳線。假設閣下面對功放器正面，拆掉後面的那條跳線（一排中最後的那一條），並保存這條跳線。重新裝上頂蓋。在 CAV-500 背板的紅外線輸入 (IR IN) 安裝一個小型插口，並把小型插口的另一端插入 SSP-75 背板的 5VDC 小型插口。按動 SSP-75 的待機 STANDBY 鈕後，便可經由 SSP-75 開關 CAV-500。可順序逐一或同時全部啟動多隻功放器，視乎功放器的跳線設定組態而

定。（請參看 CAV-500 鳥瞰圖 5。）下表列明須插入或拆除那一條跳線，讓閣下能依照本身要求的正確次序，啟動功放器。

J3	J2	J1	J0	位址	RC 鈕	自動啟用
X	X	X	X	0	功放器 1	否
X	X	X	出	1	功放器 2	否
X	X	出	X	2	功放器 3	否
X	X	出	出	3	功放器 4	否
X	出	X	X	4	功放器 5	否
X	出	X	出	5	功放器 6	否
X	出	出	X	0	功放器 1	否
X	出	出	出	0	功放器 1	是

連接普通或平衡輸入

CLASSÉ CAV-500 後級功放器具備普通和平衡輸入可供選擇，但不可同時使用。平衡輸入必須連接具備平衡主輸出的前級功放器，並須配用具備“XLR”連接頭的平衡接線。

普通輸入 (REGULAR INPUTS)

CAV-500 的出廠設定為“普通”模式。在功放器背板上的平衡導線接線端子的接腳 1 及接腳 3 之間裝有短路跳線，自動使平衡接線端子失效並啟動普通(單端)導線端子。

平衡輸入 (BALANCED INPUTS)

取出連接平衡導線接線端子接腳 1 及接腳 3 的短路跳線插，便可自動啟動平衡接線端子。如配用其它品牌的前級型號，其三腳 XLR 連接頭的接線必配合 CLASSÉ CAV-500 的三腳接線組態如下：

- 接腳 1：接地
- 接腳 2：正極 (正相) 訊號“熱” (HOT)
- 接腳 3：負極 (反相) 訊號

CLASSÉ 前級功放器和後級功放器全都採用上列組態，但有些其它品牌的前級功放器的接腳 3 設定為正極或“熱”。如閣下的前級功放器屬於這類型，為了保持整體系統的相位絕對一致性，必須在接線方面略作更改：連接前級功放器輸出端接腳 3 的芯線，必須改為連接後級功放器輸入端的接腳 2，同樣地，連接前級輸出端接腳 2 的芯線，必須改為連接後級功放器輸入端接腳 3。

確定連接正確後，把平衡接線的 XLR 連接器插入 CAV-500 背板的鎖定 XLR 連接器，並須把連接器推入，直至聽到鎖扣發出“喀啞”聲。（如要拔出連接器，按下連接器上面的釋放按鈕，同時輕輕拉出連接器）。

保護線路

CLASSÉ CAV-500 內置特別線路，持續監察輸出音響訊號中輸出超載、削波或直流電。另外，每聲道都在前端電壓整流板上設有兩條前端輸送電壓保險絲，確保輸入線路不會因訊號超載而受到破壞。綠色 LED 顯示負極電壓輸送，紅色 LED 顯示正極電壓，如有其中一條保險絲失效，相應的 LED 顯示隨即熄滅，閣下可以立即察覺（保險絲都是 3/4 安培快速燒斷型）。

功放器背板的 IEC 插座上端也設有一條交流電保險絲，但並無相應的 LED 顯示保險絲的狀態。

如已觸發 CAV-500 的保護線路，或其中一條保

險絲燒斷，不管是在立體聲或單聲道模式，面板的電源燈隨即發出閃動的綠光。

如已觸發保護線路，請立即拔出電源線以關掉 CAV-500。在找出並更正觸發保護線路的起因後，可嘗試再啟動功放器。假如在重新啟動後仍進入保護模式，或估計保險絲已燒斷，請通知分銷商，千萬不可自行更換燒斷的保險絲。如未曾找出器材失效的原因，貿然換上新保險絲，並重新啟動功放器，可能使功放器內的主要零件受到更嚴重的破壞。請通知分銷商，或撥電給 CLASSÉ AUDIO 廠的客戶服務中心：(514) 636-6384。

CAV-500 特點

全新設計的 CLASSÉ UHC 極高電流傳送的供應電源部份，電流量超越一般型號。磁流控制變壓器保護。全新 CLASSÉ 線路板具備 UHC 極高電流傳送之特色，把非必要的內部連線減少達 70%。主機面板設有輸入選擇鈕、音量、磁帶、消音和電源控制。柔和磨沙銀色的特製 CLASSÉ 面板配合光滑黑色顯示屏。

所有 CLASSÉ 產品用戶請注意：

感謝閣下購買 CLASSÉ AUDIO 器材。

我們全體員工全心全意，確保閣下購置的器材是物有所值的投資。我們引以自豪的 CLASSÉ 是所有 CLASSÉ 器材都經正式核准，全部有歐洲共同體的 CE 標記。換句話說，閣下購買的每一 Classé 器材單元，都經歷了全球最嚴格的生產和安全測試，並經證明已符合或超越了歐洲共同體 CE 所有一致性和消費者安全規定。

我們 Classé 全體員工謹祝閣下長年都可以享受心愛的音樂。

從 1996 年 7 月 18 日起，CLASSÉ Audio 獲頒證書編號：C401CLA1.MGS，明示了 CLASSÉ Audio 全部音響系列型號都獲得 CE 核准。



CLASSÉ AUDIO

5070 Francois-Cusson
Lachine, Quebec
Canada, H8T 1B3

電話：(514) 636-6384
傳真：(514) 636-1428

備註：所有譯本，均以英文為準。

CAV-500 SPECIFICATIONS

Frequency response:	20 Hz to 20 KHz \pm 0.1 dB
Sensitivity:	1.6 Volts in for rated output
Input Impedance:	16 kohms
Output Impedance:	0.04 ohm
THD+Noise:	0.004%
Rated Output:	
8 Ohms:	250 Watts per channel
4 Ohms:	500 Watts per channel
Dimensions: Gross:	30" x 27" x 15" (76 x 69 x 38 cm)
Net:	19" x 23.25" x 9.5" (48.2 x 59 x 24 cm)
Weight: Gross:	141 lbs. (64kg)
Net:	124 lbs. (56kg)